

## CONVENTION ON THE SAFETY OF UNITED NATIONS AND ASSOCIATED PERSONNEL

*The States Parties to this Convention,*

Deeply concerned over the growing number of deaths and injuries resulting from deliberate attacks against United Nations and Associated personnel,

*Bearing in mind* that attacks against, or other mistreatment of, personnel who act on behalf of the United Nations are unjustifiable and unacceptable, by whomsoever committed,

*Recognizing* that United Nations operations are conducted in the common interest of the international community and in accordance with the principles and purposes of the Charter of the United Nations,

*Acknowledging* the important contribution that United Nations and associated personnel make in respect of United Nations efforts in the fields of preventive diplomacy, peacemaking, peace-keeping, peace-building and humanitarian and other operations,

*Conscious* of the existing arrangements for ensuring the safety of United Nations and associated personnel, including the steps taken by the principal organs of the United Nations, in this regard,

*Recognizing* none the less that existing measures of protection for United Nations and associated personnel are inadequate,

*Aknowledging* that the effectiveness and safety of United Nations operations are enhanced where such operations are conducted with the consent and cooperation of the host State,

*Appealing* to all States in which United Nations and associated personnel are deployed and to all others on whom such personnel may rely, to provide comprehensive support aimed at facilitating the conduct and fulfilling the mandate of United Nations operations,

## KONVENTION OM SIKKERHED FOR FN- OG DERTIL KNYTTET PERSONEL

*Deltagerstaterne i denne konvention er,*

*i dyb bekymring* over det stigende antal dødsfald og lemlæstelser som følge af overlagte angreb på FN- og dertil knyttet personel,

*i bevidstheden om,* at angreb mod, eller anden mishandling af personel, som handler på vegne af De Forenede Nationer, er uberettigede og uacceptable, uanset af hvem de er begået,

*i erkendelse af,* at FN-operationer udføres i det internationale samfunds fælles interesse og i overensstemmelse med FN-pagtens principper og formål,

*i anerkendelse af* den betydningsfulde indsats, FN- og dertil knyttet personel udøver for FN's bestræbelser inden for forebyggende diplomati, fredsskabelse, fredsbevarelse, fredsopbygning samt humanitære og andre operationer,

*bevidst om* de eksisterende forholdsregler til sikring af FN- og dertil knyttet personels sikkerhed, herunder de skridt, som af FN's hovedorganer er taget i dette øjemed,

*i erkendelse af,* at eksisterende foranstaltninger til beskyttelse af FN- og dertil knyttet personel ikke desto mindre er utilstrækkelige,

*i anerkendelse af,* at effektiviteten af og sikkerheden for FN's operationer forøges, hvor sådanne operationer udføres med samtykke fra og i samarbejde med værtslandet,

*appellerende til* alle stater, i hvilke FN- og dertil knyttet personel er deployeret, og til alle andre, som dette personel måtte kunne sætte deres lid til, om at tilvejebringe omfattende støtte sigtende på at lette udførelsen og opfyldelsen af FN-operationernes mandat,